

УГОДА щодо навчання

Студент

Прізвище		Ім'я, по-батькові	
Дата народження		Громадянство ¹	
Стать [Ч/Ж]		Навчальний рік	20../20..
Цикл навчання ²		Предметна галузь, Код ³	
Телефон		Електронна пошта	

Заклад, що направляє

Назва		Факультет	
Код Erasmus (у разі наявності)		Відділ	
Адреса		Країна, Код країни ⁴	
Ім'я контактної особи ⁵		Е-пошта/телефон контактної особи	

Заклад, що приймає

Назва		Факультет	
Код Erasmus (у разі наявності)		Відділ	
Адреса		Країна, Код країни	
Ім'я контактної особи		Е-пошта/телефон контактної особи	

Розділ, що заповнюється ДО ПОЧАТКУ МОБІЛЬНОСТІ

I. ЗАПРОПОНОВАНА ПРОГРАМА МОБІЛЬНОСТІ

Запланований період мобільності: з [місяць/рік] по [місяць/рік]

Таблиця А. Програма навчання за кордоном

Код освітнього компонента ⁶ (в разі наявності)	Назва складової (як зазначено у каталозі курсів) закладі, що приймає	Семестр [осінній/весняний] [або період]	Кількість кредитів ЄКТС, нарахованих приймаючим закладом після успішного завершення
			Всього:

Веб-посилання на каталог курсів приймаючого закладу з описом результатів навчання:

[Надати веб-посилання.]

Таблиця В: Група освітніх складових в дипломі студента, які зазвичай були б завершені у закладі, що відправляє, і які будуть замінені навчанням за кордоном. Примітка: Не вимагається повного співпадіння з Таблицею А.

Код освітнього компонента (в разі наявності)	Назва складової (як зазначено у каталозі курсів) закладі, що відправляє	Семестр [осінній/весняний] [або період]	Кількість кредитів ЄКТС
			Всього:

Якщо студент не завершив успішно деякі навчальні компоненти, застосовуються наступні умови:

[Будь ласка, вкажіть або надайте веб-посилання на відповідну інформацію.]

Мовна компетентність студента

Рівень мовної компетентності⁷ [головна мова навчання], яку студент вже має або який згоден отримати до початку навчального періоду:

A1 A2 B1 B2 C1 C2

II. ВІДПОВІДАЛЬНІ ОСОБИ

Відповідальна особа⁸ закладу, що відправляє:

Прізвище, ім'я

Посада:

Телефон:

Е-пошта:

Відповідальна особа⁹ закладу, що приймає:

Прізвище, ім'я

Посада:

Телефон:

Е-пошта:

III. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ТРЬОХ СТОРІН

Підписуючи цей документ, студент, заклад, що надсилає, та заклад, що приймає, підтверджують, що вони погоджуються із запропонованою Угодою щодо навчання, та що вони будуть дотримуватися усіх умов, погоджених всіма сторонами. Заклад, що надсилає та заклад, що приймає, будуть застосовувати принципи Хартії Еразмус у сфері вищої освіти (Erasmus Charter for Higher Education) стосовно мобільності з метою навчання (або принципи, про які домовлено у міжінституційній угоді для закладів, розташованих у країнах-партнерах програми).

Організація, що приймає, підтверджує, що навчальні компоненти, перелічені у Таблиці А, відповідають її переліку курсів.

Заклад, що надсилає, зобов'язується визнати всі кредити, отримані у закладі, що приймає, за успішно завершені навчальні компоненти, та зарахувати їх до отримання студентом диплому, як описано у Таблиці В. Будь-які винятки з цього правила фіксуються у додатку до цієї Угоди щодо навчання та узгоджуються всіма сторонами.

Студент та заклад, що приймає, мають повідомити заклад, що надсилає, про будь-які проблеми або зміни щодо запропонованої програми мобільності, відповідних осіб та/або періоду навчання.

Студент

Підпис студента

Дата:

Заклад, що направляє

Підпис відповідальної особи

Дата:

Заклад, що приймає

Підпис відповідальної особи

Дата:

Розділ, що заповнюється ПІД ЧАС МОБІЛЬНОСТІ

ЗМІНИ ДО ПОЧАТКОВОЇ УГОДИ ЩОДО НАВЧАННЯ

I. ВИНЯТКОВІ ЗМІНИ ДО ЗАПРОПОНОВАНОЇ ПРОГРАМИ МОБІЛЬНОСТІ

Таблиця С: Виняткові зміни до програми навчання за кордоном або додаткові компоненти у випадку продовження навчання за кордоном

Код компонента (якщо існує) у закладі, що приймає	Назва компоненту (як зазначено у каталозі курсів) у закладі, що приймає	Видалений компонент <i>[поставте галочку, якщо це застосовно]</i>	Доданий компонент <i>[поставте галочку, якщо це застосовно]</i>	Причина зміни ⁹	Кількість кредитів ЄКТС, що будуть нараховані закладом, що приймає, після успішного завершення компоненту
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
					Total:

Студент, заклад, що направляє, та заклад, що приймає, підтверджують, що вони згодні з запропонованими змінами до програми мобільності.

Підтверджується електронною поштою або підписами студента та відповідальних осіб із закладу, що направляє, та закладу, що приймає.

II. ЗМІНИ ВІДПОВІДАЛЬНОЇ ОСОБИ (ОСІБ), якщо такі відбулись:

Нова відповідальна особа закладу, що направляє:	
Прізвище, ім'я	Посада:
Телефон:	Е-пошта:

Нова відповідальна особа закладу, що приймає:	
Прізвище, ім'я	Посада:
Телефон:	Е-пошта:

Розділ, що заповнюється ПІСЛЯ МОБІЛЬНОСТІ

РЕЗУЛЬТАТИ ВИЗНАННЯ

I. МІНІМАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ, ЩО БУДЕ ВКЛЮЧЕНА ДО АКАДЕМІЧНОЇ ДОВІДКИ ПРО ОЦІНКИ (Transcript of records) ЗАКЛАДУ, ЩО ПРИЙМАЄ

Дати початку та завершення періоду навчання: з [день/місяць/рік] по [день/місяць/рік].

Таблиця Е: результати навчання в закладі, що приймає

Код компонента (якщо є)	Назва компонента (як зазначено в каталозі курсів) закладу, що приймає	Чи студент успішно завершив цей компонент? [Так/Ні]	Кількість кредитів ЄКТС	Оцінка закладу, що приймає
			Всього:	

[Підпис відповідальної особи в закладі, що приймає, та дата]

II. МІНІМАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ, ЩО БУДЕ ВКЛЮЧЕНА ДО АКАДЕМІЧНОЇ ДОВІДКИ ПРО ОЦІНКИ (Transcript of records) ЗАКЛАДУ, ЩО НАПРАВЛЯЄ

Дати початку та завершення періоду навчання: з [день/місяць/рік] по [день/місяць/рік].

Таблиця Ф: результати визнання в закладі, що направляє

Код компонента (якщо є)	Назва визнаного компонента (як зазначено у каталозі курсів) у закладі, що направляє	Кількість кредитів ЄКТС	Оцінка закладу, що направляє (якщо є)
		Всього:	

[Підпис відповідальної особи у закладі, що направляє, та дата]

¹ **Громадянство:** Країна, до якої адміністративно належить особа та яка видає посвідчення особи та/або паспорт.

² **Цикл навчання:** Короткий цикл (EQF рівень 5) / бакалавр або еквівалент першого циклу (EQF рівень 6) / магістр або еквівалент другого циклу (EQF рівень 7) / докторантура/аспірантура або еквівалент третього циклу (EQF рівень 8) (European Qualifications Framework (EQF) – Європейські кваліфікаційні рамки).

³ **Інструмент пошуку ISCED-F 2013** доступний за посиланням http://ec.europa.eu/education/tools/iscsed-f_en.htm слід використовувати, щоб знайти детальну галузь освіти та навчання ISCED 2013, найближчу до предмету диплому, що отримує студент закладу, що направляє.

⁴ **Код країни:** Коди країн ISO 3166-2 доступні за посиланням: <https://www.iso.org/obp/ui/#search>.

⁵ **Контактна особа:** особа, яка забезпечує зв'язок для адміністративної інформації, та яка, в залежності від структури вищого навчального закладу, може бути координатором відділу або працювати у відділі міжнародних зв'язків або еквівалентному відділі у закладі.

⁶ **«Навчальний компонент»** - це самостійний та формально структурований досвід навчання, що характеризується результатами навчання, кредитами та формами оцінювання. Прикладами навчальних компонентів є: курс, модуль, семінар, лабораторна робота, практична робота, підготовка дисертації/дисертаційне дослідження, вікно мобільності або курси за вибором.

⁷ Загальноєвропейські компетентності володіння іноземними мовами (Common European Framework of Reference for Languages, **CEFR**) див.: <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

⁸ **Відповідальна особа у закладі, що направляє:** особа, уповноважена затверджувати програму мобільності студента, що стає учасником академічної мобільності на основі Угоди щодо навчання, винятково вносити зміни до них в разі потреби, а також гарантувати повне визнання таких програм від імені відповідного ВНЗ.

⁹ **Відповідальна особа у закладі, що приймає:** особа, уповноважена затверджувати програму мобільності студента, що прибуває, та зобов'язана надати йому академічну підтримку впродовж навчання у закладі, що приймає.

¹⁰ **Причини виняткових змін у програмі навчання за кордоном:**

<i>Причини видалення компоненту</i>	<i>Причини додавання компоненту</i>
A1) Обраний попередньо навчальний компонент не надається закладом, що приймає	B1) Заміщення видаленого компоненту
A2) Компонент викладається іншою мовою, ніж була попередньо визначена у каталозі курсів	B2) Продовження періоду мобільності
A3) Конфлікт розкладу	B3) Інше (будь ласка, вкажіть)
A4) Інше (будь ласка, вкажіть)	